

<b>RUS</b>	<b>Инструкция по эксплуатации</b>	<b>2</b>
<b>UA</b>	<b>Інструкція з експлуатації</b>	<b>22</b>

# **USER MANUAL**

**Кондиционер воздуха  
сплит-система бытовая**

**Кондиціонер повітря  
спліт-система побутова**

**ZACS/I-HS/N1**

# **ZANUSSI**

## Инструкция по эксплуатации кондиционера воздуха сплит-системы бытового серий ZACS/I-HS/N1

Мы благодарим Вас за сделанный выбор!

Вы выбрали первоклассный продукт от Zanussi, который, мы надеемся, доставит Вам много радости в будущем. Zanussi стремится предложить как можно более широкий ассортимент качественной продукции, который сможет сделать Вашу жизнь еще более удобной. Вы можете увидеть несколько примеров на сайте [www.easy-comfort.ru](http://www.easy-comfort.ru). Внимательно изучите данное руководство, чтобы правильно использовать Ваш новый водонагреватель и наслаждаться его преимуществами. Мы гарантируем, что он сделает Вашу жизнь намного комфортнее, благодаря легкости в использовании. Удачи!

### Содержание

Общая информация	3
Указания по безопасности	3
Устройство кондиционера	4
Панель индикации	4
Технические характеристики	5
Условия эксплуатации кондиционера	6
Перебор электроснабжения	6
Режим обогрева	6
Устройство защиты компрессора	6
Функции пульта дистанционного управления	7
Индикация на дисплее	10
Использование пульта дистанционного управления	11
Работа с пультом дистанционного управления	14
Пример установки таймера	15
Управление кондиционером без пульта дистанционного управления	16
Регулировка потока отработанного воздуха	16
Техническое обслуживание кондиционера	17
Монтаж кондиционера	18
Поиск и устранение неисправностей	18
Утилизация	19
Транспортировка и хранение	19
Дата изготовления	19
Срок эксплуатации	20
Гарантия	20
Комплектация	20
Сертификация	20
Гарантийный талон	42

Гарантийное обслуживание производится в соответствии с гарантийными обязательствами, перечисленными в гарантийном талоне.

АДРЕСА СЕРВИСНЫХ ЦЕНТРОВ ВЫ МОЖЕТЕ НАЙТИ НА САЙТЕ [WWW.EASY-COMFORT.RU](http://WWW.EASY-COMFORT.RU) ИЛИ У ВАШЕГО ДИЛЕРА.

#### Примечание:

В тексте данной инструкции кондиционеры воздуха сплит-системы бытовые могут иметь такие технические названия, как: прибор, устройство, аппарат, кондиционер и т. п.

### Общая информация

Кондиционер бытовой с наружным и внутренним блоком (сплит-система) предназначен для создания оптимальной температуры воздуха при обеспечении санитарно-гигиенических норм в жилых, общественных и административно-бытовых помещениях.

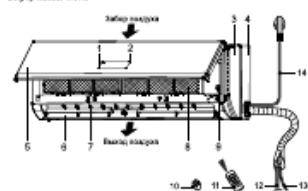
Кондиционер осуществляет охлаждение, осушение, нагрев, вентиляцию и очистку воздуха от пыли.

### Указания по безопасности

- Используйте правильное напряжение питания в соответствии с требованиями в заводском паспорте. В противном случае могут произойти серьезные сбои, возникнуть опасность жизни или произойти пожар.
- Не допускайте попадания грязи в вилку или розетку. Надежно пододвиньте шнур источника питания во избежание получения удара электрическим током или пожара.
- Не отключайте автоматический выключатель источника питания и не выдергивайте шнур из розетки в процессе работы устройства. Это может привести к пожару.
- Ни в коем случае не разрезайте и не пережимайте шнур источника питания, поскольку вследствие этого шнур питания может быть поврежден. В случае повреждения шнура питания можно получить удар электрическим током или вызвать пожар.
- Никогда не наращивайте кабель питания. Это может привести к перегреву и явиться причиной пожара.
- Не применяйте удлинители силовых линий и не используйте розетку для одновременного питания другой электрической аппаратуры. Это может привести к поражению электрическим током и возникновению пожара.
- Не вытаскивайте штепсель питания из розетки, держа за кабель питания. Это может привести к пожару и поражению электрическим током.
- Обязательно снимайте штепсель из розетки питания в случае длительного простоя кондиционера воздуха.
- Не загромождайте воздухозаборное и воздуховыпускное отверстия наружного и внутреннего блока. Это может вызвать падение мощности кондиционера и привести к нарушению его работы.
- Ни в коем случае не вставляйте палки или аналогичные предметы во внешний блок прибора. Так как вентилятор вращается при высокой скорости, такое действие может стать причиной получения телесного повреждения.
- Для Вашего здоровья вредно, если охлажденный воздух попадает на Вас в течение длительного времени. Рекомендуется отклонить направление воздушного потока таким образом, чтобы проветривалась вся комната.
- Отключите прибор с помощью пульта дистанционного управления в случае, если произошел сбой в работе.
- Не проводите ремонт прибора самостоятельно. Если ремонт будет выполнен некавалифицированным специалистом, то это может стать причиной поломки кондиционера, а также удара электрическим током или пожара.
- Не размещайте нагревательные приборы рядом с кондиционером воздуха. Поток воздуха от кондиционера может привести к недостаточной производительности нагревательного прибора и наоборот.
- При проведении чистки необходимо прекратить работу кондиционера и отключить подачу питания. В противном случае возможно поражение электрическим током.
- Не допускайте размещения рядом с блоками горючих смесей и распылителей. Существует опасность воспламенения.
- Не допускайте попадания воздушного потока на газовую горелку и электрическую плату.
- Не касайтесь функциональных кнопок влажными руками.
- Убедитесь в том, что стена для установки блока достаточно прочна. В противном случае возможно падение блока, сопровождающееся нанесением травм и т.п.
- Не допускайте попадания каких-либо предметов на внешний блок кондиционера.
- Кондиционер должен быть заземлен.
- При появлении признаков горения или дыма, пожалуйста, отключите электроснабжение и свяжитесь с центром обслуживания, если возгорание или задымление не прекратилось после отключения, примите необходимые меры после возгорания, немедленно обратитесь в местную пожарную службу.

### Устройство кондиционера

#### Внутренний блок

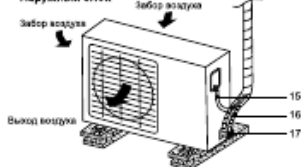


- 1 Дисплей
  - 2 Фотоприемник
  - 3 Корпус
  - 4 Основание корпуса
  - 5 Крышка корпуса
  - 6 Горизонтальные жалюзи
  - 7 Вертикальные жалюзи
  - 8 Воздушный фильтр
  - 9 Кнопка ручного запуска кондиционера
  - 10 Держатель пульта
  - 11 Пульт дистанционного управления
  - 12 Трубы для хладагента\*
  - 13 Дренажный шланг\*
  - 14 Кабель питания
  - 15 Межблочный кабель\*
  - 16 Трубы для хладагента\*
  - 17 Сервисные вентили
- \*Не входят в комплект.

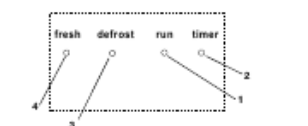
#### Примечание:

Рисунок приведен в качестве справочной информации и может иметь внешние отличия от реального прибора.

#### Наружный блок



### Панель индикации



- 1 Индикатор включения/выключения.
- 2 Индикатор работы таймера.
- 3 Индикатор режима разморозки.
- 4 Не используется в данной комплектации.

#### Примечание:

При срабатывании устройства защиты индикаторы часто мигают (5 раз в секунду).

### Технические характеристики моделей серии ZACS/I-HS/N1

Параметры / Модель	ZACS/I-07 HS/N1	ZACS/I-09 HS/N1	ZACS/I-12 HS/N1	ZACS/I-18 HS/N1	ZACS/I-24 HS/N1
Мощность охлаждения, BTU/h	8000(4200-10000)	9000 (4000-11000)	11000 (4500-13500)	18000 (6200-20900)	24000 (9100-26900)
Мощность обогрева, BTU/h	8500(3000-11500)	9000 (3100-12800)	12000 (3700-13800)	18000 (4700-23000)	25000 (5500-30000)
Электроснабжение	220-240 В ~ 50 Гц/1Ф	220-240 В ~ 50 Гц/1Ф	220-240 В ~ 50 Гц/1Ф	220-240 В ~ 50 Гц/1Ф	220-240 В ~ 50 Гц/1Ф
Потребляемая мощность охлаждения, Вт	730 (90-1130)	822 (100-1250)	1004 (140-1350)	1759 (140-2360)	2345 (240-3020)
Потребляемая мощность обогрева, Вт	600 (140-1320)	731 (140-1340)	974 (180-1450)	1759 (200-2410)	2293 (260-3140)
Тип фреона	R410A	R410A	R410A	R410A	R410A
Номинальный ток (охлаждение/обогрев), А	3,2/3,0	3,6/3,2	4,4/4,3	7,3/6,5	10,2/9,9
Степень защиты (внутренний/внешний блок)	IPX0 / IP24	IPX0 / IP24	IPX0 / IP24	IPX0 / IP24	IPX0 / IP24
Класс электробезопасности	I класс	I класс	I класс	I класс	I класс
Класс энергоэффективности (охлаждение/обогрев)	A/A	A/A	A/A	B/C	C/C
Уровень шума (внутренний блок), дБ(А)	22	22	24	29	31
Уровень шума (внешний блок), дБ(А)	50	50	52	55	55
Прокладываемость по воздуху (внутренний блок), м <sup>2</sup> /ч	417/319/276	417/319/276	500/410/360	835/605/525	980/800/640
Размеры прибора (внутренний блок) (ШxВxГ), мм	715x285x194	715x285x194	715x285x194	957x302x213	1040x327x220
Размеры прибора (внешний блок) (ШxВxГ), мм	681x434x285	681x434x285	700x550x275	770x550x300	845x700x363
Размеры упаковки (внутренний блок) (ШxВxГ), мм	790x360x285	780x360x285	870x360x285	1030x380x305	1120x405x310
Размеры упаковки (внешний блок) (ШxВxГ), мм	795x495x345	795x495x345	815x615x325	900x615x348	965x750x395
Температурный режим работы (охлаждение/нагрев)	0 ~ 30/-15 ~ -30	0 ~ 30/-15 ~ -30	0 ~ 30/-15 ~ -30	0 ~ 30/-15 ~ -30	-15 ~ 50/-15 ~ -30
Вес нетто/брутто (внутренний блок), кг	7,7/9,8	7,7/9,8	7,7/9,8	10,4/13,5	11,9/15,2
Вес нетто/брутто (внешний блок), кг	20/22,3	20/22,3	22,7/25,1	29,9/33,1	48,4/51,6

## Условия эксплуатации кондиционера

Режим работы	Воздух в помещении	Наружный воздух
Охлаждение	От 17 до 32 °C	От 0 до 50 °C
Обогрев	От 0 до 30 °C	От -15 до 30 °C
осушение	От 17 до 30 °C	От 11 до 43 °C

## Примечание:

- Более детальный температурный режим указан в таблице технических характеристик.

## Перебои электропитания

- При перепадах электропитания предусмотрена функция автоматического включения кондиционера в том же режиме, что и до момента пропала напряжения.
- Гроза или работающий рядом радиотелефон могут вызвать нарушения нормальной работы кондиционера.

## Примечание:

- Если указанные условия эксплуатации не выполняются, то срабатывают устройства защиты, что ведет к нарушению нормальной работы агрегата.
- Если кондиционер работает в режиме охлаждения при высокой относительной влажности (более 80%), то на лопатках заслонок может образовываться конденсат и стекать на пол. Для защиты кондиционера предусмотрена 3-минутная задержка пуска компрессора после включения кондиционера.

В этом случае отключите и снова включите электропитание, затем нажмите кнопку "ON/OFF" (ВКЛ/ВЫКЛ) на пульте дистанционного управления.

## Режим обогрева

## Предварительный подогрев

Сразу после включения кондиционер не подает нагретый воздух в помещение. Подача нагретого воздуха начинается приблизительно через 5 минут после включения. Это время необходимо для нагрева теплообменника внутреннего блока. При включении подачи воздуха индикатор "DEFROST" гаснет.

## Регулирование расхода нагретого воздуха

После того как фактическая температура воздуха в помещении достигнет заданного значения, происходит автоматическое снижение скорости вентилятора.

## Защита от замораживания

Если в режиме обогрева происходит замораживание теплообменника наружного блока, то автоматически включается режим оттаивания (приблизительно на 5-10 минут). Во время цикла оттаивания на панели внутреннего блока горит индикатор "DEFROST", вентиляторы внутреннего и наружного блоков остаются отключенными.

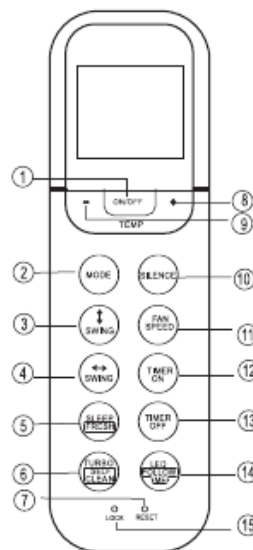
## Теплопроводительность

При работе в режиме обогрева кондиционер переносит тепло, содержащееся в наружном воздухе, в помещение (принцип действия теплового насоса). При понижении температуры наружного воздуха температура на выходе внутреннего блока также снижается.

## Устройство защиты компрессора

- Поддерживайте в помещении комфортную температуру воздуха.
- Загрязненный воздушный фильтр снижает эффективность охлаждения и обогрева, поэтому чистите его не реже одного раза в две недели.
- Не открывайте двери и окна слишком часто. Это поможет Вам сохранить холод или тепло в помещении.
- В солнечный день при работе кондиционера в режиме охлаждения закрывайте шторы.
- Пользуйтесь таймером для задания времени включения и отключения кондиционера.

## Функции пульта дистанционного управления



## 1. Кнопка ON/OFF

При нажатии этой кнопки кондиционер начинает работать, а при повторном нажатии – выключается.

## 2. Кнопка MODE

При последовательном нажатии этой кнопки производится смена рабочих режимов в следующем порядке:



## Примечание:

Режим Heat реализован только на моделях, предназначенных для охлаждения и нагрева.

## 3. Кнопка SWING ↑

Используется для включения или остановки движения горизонтальной заслонки, или для установки желаемого направления струи воздуха – вверх или вниз. При каждом нажатии кнопки угол наклона заслонки изменяется на 6 градусов. Если нажать кнопку и удерживать ее более 2 секунд, заслонка начинает автоматически качаться вверх-вниз.

## 4. Кнопка SWING ↔

Используется для включения или остановки движения вертикальной заслонки, или для установки желаемого направления струи воздуха – влево или вправо. При каждом нажатии кнопки угол поворота заслонки изменяется на 6 градусов. При этом вместо показаний температуры на дисплее внутреннего блока в течение 1 секунды будет отображаться «F». Если нажать кнопку и удерживать ее более 2 секунд, вертикальная заслонка начинает автоматически поворачиваться из стороны в сторону. При этом вместо показаний температуры на дисплее внутреннего блока отображается «III», мигает четыре раза, затем восстанавливается значение температуры. Когда вы выключаете режим качания вертикальной заслонки, на экране отображаются символы «LC», и через 3 секунды исчезают.

## 5. Кнопка SLEEP/FRESH

Включение/выключение функции SLEEP. Если удерживать кнопку нажатой более 2 секунд, включается функция FRESH. Для ее отключения снова нажмите эту кнопку и задержите на пару секунд.

## Примечание:

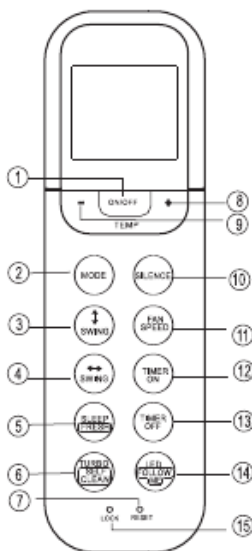
Для вывода системы из режима SLEEP нажмите кнопку MODE, FAN SPEED или ON/OFF.

6

ZANUSSI

ZANUSSI

7



## 6. Кнопка TURBO/SELF CLEAN

Включение/выключение функции TURBO. Если удерживать кнопку нажатой более 2 секунд, включается функция SELF CLEAN. Для ее отключения снова нажмите эту кнопку и задержите на пару секунд.

## 7. Кнопка RESET

При нажатии кнопки RESET сбрасываются все пользовательские настройки, и восстанавливаются исходные настройки пульта.

## 8. Кнопка ↕

Используется для повышения значения температуры или времени при установке таймера.

## 9. Кнопка ↔

Используется для понижения значения температуры или времени при установке таймера.

## 10. Кнопка SILENCE

Предназначена для включения функции SILENCE. Когда включена функция SILENCE, внутренний блок работает в режиме мягкого бриза – уровень шума снижается до минимума для создания в комнате комфортных условий тишины и покоя.

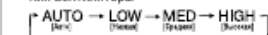
## Кнопка SILENCE/FP

Включение/выключение функции SILENCE. Когда включена функция SILENCE, внутренний блок работает в режиме мягкого бриза – уровень шума снижается до минимума для создания в комнате комфортных условий тишины и покоя.

Если при включенной функции HEAT, когда устройство работает на нагрев, нажать и задержать на пару секунд эту кнопку, будет активирована функция FP. Система будет работать при заданной температуре 8 °C. На дисплее отображается «FP». Для отключения функции FP нажмите кнопку ON/OFF, SLEEP, FP, MODE, FAN SPEED, «вверх» или «вниз».

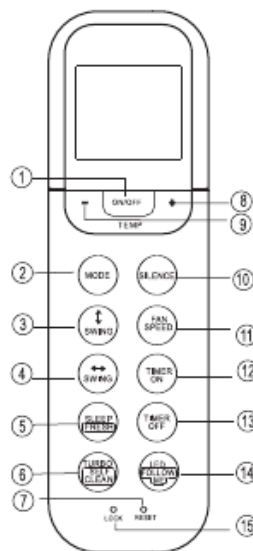
## 11. Кнопка FAN SPEED

Последовательно нажимая эту кнопку, выберите один из четырех вариантов скорости вращения вентилятора:



## 12. Кнопка TIMER ON

Нажмите эту кнопку, чтобы установить временной интервал для автоматического включения системы. При каждом нажатии кнопки значение времени возрастает на 30 минут. После того, как отображаемое на дисплее установочное время достигает 10H (10 часов), с каждым нажатием кнопки значение начинает увеличиваться на 60 минут. Для отмены программы автоматического включения кондиционера установите время срабатывания таймера на 0:0.



## 13. Кнопка TIMER OFF

Нажмите эту кнопку, чтобы установить временной интервал для автоматического выключения системы. При каждом нажатии кнопки значение времени возрастает на 30 минут. После того, как отображаемое на дисплее установочное время достигает 10H (10 часов), с каждым нажатием кнопки значение начинает увеличиваться на 60 минут. Для отмены программы автоматического выключения кондиционера установите время срабатывания таймера на 0:0.

## 14. Кнопка LED/FOLLOW ME

Включение/выключение дисплея внутреннего блока. Если удерживать кнопку нажатой более 2 секунд, включается функция FOLLOW ME. Для ее отключения снова нажмите эту кнопку и задержите на пару секунд.

## 15. Кнопка LOCK

При нажатии этой утолщенной кнопки будут зафиксированы текущие значения всех настроек, и они становятся недоступными для команд, подаваемых с ПДУ. Для отмены режима блокировки настроек нажмите эту кнопку снова.

## 16. Кнопка SWING

Используется для включения или остановки автоматического движения горизонтальной заслонки вверх-вниз.

## 17. Кнопка DIRECT

Используется для прекращения движения заслонки и установки ее в фиксированное положение для подачи потока воздуха вверх или вниз. При каждом нажатии кнопки угол наклона заслонки изменяется на 6 градусов.

## 18. Кнопка TURBO/SELF CLEAN

Включение/выключение функции TURBO. Если удерживать кнопку нажатой более 2 секунд, включается функция SELF CLEAN. Для ее отключения снова нажмите эту кнопку и задержите на пару секунд. Если при включенной функции HEAT, когда устройство работает на нагрев, нажать и задержать на пару секунд эту кнопку, будет активирована функция FP. Система будет работать при заданной температуре 8 °C. На дисплее отображается «FP». Для отключения функции FP нажмите кнопку ON/OFF, SLEEP, FP, MODE, FAN SPEED, «вверх», «вниз» или SHORTCUT.

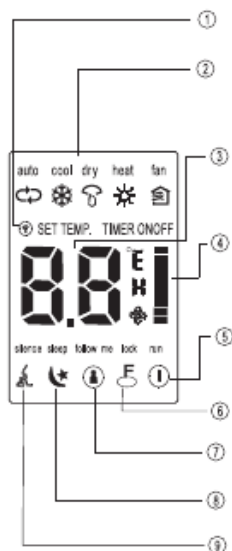
8

ZANUSSI

ZANUSSI

9

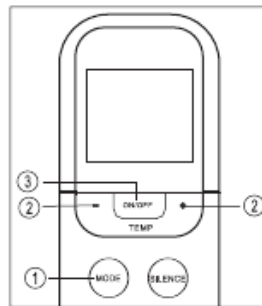
## Индикация на дисплее



- Индикатор сигнала**  
Загорается при передаче управляющего сигнала с ПДУ.
- Индикация режимов**  
Отображение активного режима. Последовательное переключение режимов auto (☁), cool (❄), dry (☀), heat (🔥) (отсутствует в моделях, работающих только на охлаждение), fan (🌀) и снова auto (☁).
- Температура/Таймер**  
Индикация заданной температуры (17 °C ~ 30 °C). В режиме работы FAN температура не отображается. В режиме таймера загорается символ ON (таймер включения) или OFF (таймер выключения).
- Скорость вращения вентилятора**  
Индикация скорости вращения вентилятора. Скорость в режиме AUTO никак не отображается. Три других режима представлены следующими вариантами: 🌀 (LOW), 🌀 (MED), 🌀 (HIGH). Если вы выбираете режим работы AUTO или DRY, скорость вращения вентилятора автоматически устанавливается на AUTO.
- Индикатор питания**  
Загорается при нажатии кнопки ON/OFF. Для выключения системы снова нажмите кнопку ON/OFF.
- Индикатор режима слежения**  
Загорается, когда активна функция FOLLOW ME.
- Индикатор блокировки настроек**  
Загорается, когда активен режим LOCK.
- Индикатор ночного режима**  
Загорается, когда система работает в ночном режиме. Для отмены режима снова нажмите кнопку SLEEP.
- Индикатор тихого режима**  
Загорается, когда активен режим SILENCE.

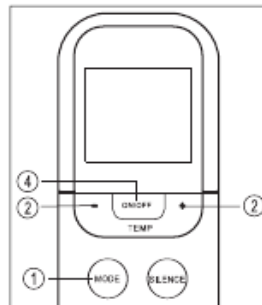
**Примечание:**  
На иллюстрации показаны сразу все индикаторы, тогда как в действительности загораются только те, которые связаны с активными функциями или режимами.

## Использование пульта дистанционного управления



- Работа в автоматическом режиме**  
Удостоверьтесь, что устройство включено, и в сети есть напряжение. Индикатор работы на дисплее внутреннего блока начинает мигать.
- Нажимая кнопку MODE, выберите режим Auto.
  - С помощью кнопок «вверх»/«вниз» установите желаемую температуру. Вы можете задать температуру в диапазоне 17 °C ~ 30 °C с шагом в 1 °C.
  - Кнопкой ON/OFF включите кондиционер.

**Примечание:**  
1. В режиме Auto кондиционер может логически выбрать режим охлаждения, вентиляции или нагрева – благодаря способности определять разницу между текущей температурой в комнате и температурой, заданной вами с помощью ПДУ.  
2. В режиме Auto невозможно переключать скорость вращения вентилятора. Она контролируется автоматически.  
3. Если режим Auto вас по каким-либо причинам не устраивает, можете выбрать желаемый режим сами.

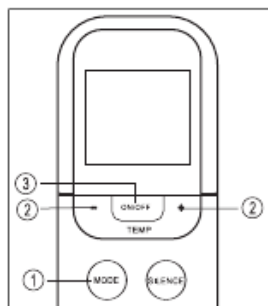


- Работа в режиме охлаждения/нагрева/вентиляции**  
Удостоверьтесь, что устройство включено, и в сети есть напряжение.
- Нажимая кнопку MODE, выберите режим COOL [Охлаждение], HEAT [Нагрев] (только модели, работающие на охлаждение и нагрев) или FAN [Проветривание].
  - С помощью кнопок «вверх»/«вниз» установите желаемую температуру. Вы можете задавать температуру в пределах 17°C ~ 30°C с шагом в 1°C.
  - Нажимая кнопку FAN, выберите одну из четырех скоростей вращения вентилятора – Auto [Авто], Low [Низкая], Med [Средняя] или High [Высокая].
  - Кнопкой ON/OFF включите кондиционер.

**Примечание:**  
В режиме FAN значение заданной температуры не отображается на дисплее ПДУ, и вы не имеете возможности контролировать температуру в комнате. В этом случае возможно только выполнение операций, описанных в пп. 1, 3 и 4.

10

ZANUSSI



- Работа в режиме осушения**  
Удостоверьтесь, что устройство включено, и в сети есть напряжение. Индикатор работы на дисплее внутреннего блока начинает мигать.
- Нажимая кнопку MODE, выберите режим DRY.
  - С помощью кнопок «вверх»/«вниз» установите желаемую температуру. Вы можете задавать температуру в пределах 17 °C ~ 30 °C с шагом в 1 °C.
  - Кнопкой ON/OFF включите кондиционер.

**Примечание:**  
В режиме осушения невозможно переключать скорость вращения вентилятора. Она контролируется автоматически.

- Изменение направления воздушного потока**  
Кнопки SWING (↕) и SWING (↔) служат для регулировки воздушного потока, позволяя придавать ему желаемое направление.
- С каждым нажатием кнопки SWING (↕) угол наклона горизонтальной заслонки изменяется на 6 градусов. Если удерживать кнопку нажатой более 2 секунд, заслонка начинает автоматически двигаться вверх-вниз.
  - С каждым нажатием кнопки SWING (↔) угол поворота вертикальной заслонки изменяется на 6 градусов. Если удерживать кнопку нажатой более 2 секунд, заслонка начинает автоматически двигаться влево-вправо.

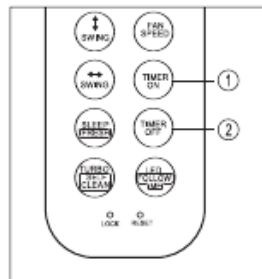
Кнопки SWING и DIRECT служат для регулировки воздушного потока, позволяя придавать ему желаемое направление.

- С каждым нажатием кнопки DIRECT угол наклона горизонтальной заслонки изменяется на 6 градусов.
- С нажатием кнопки SWING заслонка начинает автоматически двигаться вверх-вниз.

**Примечание:**  
Если вы придадите горизонтальной/вертикальной заслонке такое положение, в котором она будет оказывать отрицательный эффект на охлаждение или нагрев, система автоматически изменит угол наклона/поворота заслонки на более благоприятный.

ZANUSSI

11



- Операции с таймером**  
Чтобы активировать режим автоматического включения кондиционера в установленное время, нажмите кнопку TIMER ON. Чтобы активировать режим автоматического выключения кондиционера в установленное время, нажмите кнопку TIMER OFF.

## Настройка автоматического включения в заданное время

- Нажмите кнопку TIMER ON. На дисплее ПДУ отображается TIMER ON, установленное в последний раз время автоматического включения и символ «h». Теперь можно заново установить время автоматического включения кондиционера.
- Снова нажмите кнопку TIMER ON для установки желаемого времени автоматического включения. С каждым нажатием кнопки показатель времени увеличивается на полчаса в диапазоне от 0 до 10 часов, и на 1 час в диапазоне от 10 до 24 часов.
- После установки таймера включения сигнал с ПДУ с задержкой в одну секунду передается на внутренний блок кондиционера. Еще приблизительно через две секунды показания времени на дисплее сменяются индикацией заданной температуры.

## Настройка автоматического выключения в заданное время

- Нажмите кнопку TIMER OFF. На дисплее ПДУ отображается TIMER OFF, установленное в последний раз время автоматического выключения и символ «h». Теперь можно заново переустановить время автоматического выключения кондиционера.
- Снова нажмите кнопку TIMER OFF для установки желаемого времени автоматического выключения. С каждым нажатием кнопки показатель времени возрастает на полчаса в диапазоне от 0 до 10 часов, и на 1 час в диапазоне от 10 до 24 часов.
- После установки таймера выключения сигнал с ПДУ с задержкой в одну секунду передается на внутренний блок кондиционера. Еще приблизительно через две секунды показания времени («h») на дисплее сменяются индикацией заданной температуры.

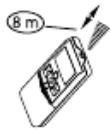
12

ZANUSSI

ZANUSSI

13

## Работа с пультом дистанционного управления



**Расположение пульта ДУ в помещении**  
Располагайте пульт ДУ в прямой видимости от внутреннего блока кондиционера, и на расстоянии не превышающем 8 метров. Это особенно важно при работе с таймером.

**Внимание:**  
Стены, двери, занавески, предметы мебели, и т.д. загораживающие прямую видимость от пульта ДУ до внутреннего блока кондиционера блокируют работу пульта ДУ. Не допускайте попадания любых жидкостей на пульт ДУ. Не допускайте попадания прямых солнечных лучей на пульт ДУ и панель управления внутреннего блока. Некоторые электрические устройства могут вызывать помехи в работе пульта ДУ.

**Замена элементов питания**  
В пульте ДУ используются два щелочных элемента питания типа LR6. Сдвиньте нижнюю крышку пульта ДУ и установите, соблюдая указанную полярность элементы питания. Установите крышку на место. После замены элементов питания установите показания часов пульта ДУ.

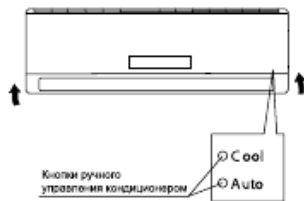
**Внимание:**  
При замене батарей не используйте ранее работавшие элементы питания, или элементы питания разных типов. Это может привести к поломке пульта ДУ.

- Если вы не используете пульт ДУ несколько недель или более, удалите элементы питания из пульта ДУ.
- Нормальный срок службы элементов питания в пульте ДУ не превышает 6 месяцев. В случае задержки или затрудненности передачи команд от пульта ДУ замените элементы питания.
- Всегда следите за тем, чтобы в прямой видимости между пультом ДУ и внутренним блоком кондиционера не было препятствий для нормальной передачи сигнала.
- Исключите попадание любых жидкостей на пульт ДУ.
- Защитайте пульт ДУ от действия прямого солнечного света и воздействия высоких температур.
- Не допускайте попадания прямого солнечного света на панель управления кондиционера, это может вызвать перебои в управлении с пульта ДУ.
- Исключите воздействие на пульт ДУ электромагнитных полей, это может привести к его некорректной работе.

14

ZANUSSI

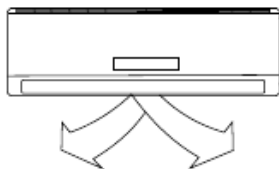
## Управление кондиционером без пульта дистанционного управления



Ручное управление применяется, если пульт ДУ утерян или вышел из строя.

- Откройте лицевую панель и поднимите ее вверх до щелчка.
- Нажмите кнопку "AUTO", расположенную во внутреннем блоке. Кондиционер начнет работать в АВТОМАТИЧЕСКОМ режиме.
- Для перехода в режим дистанционного управления нажмите любую кнопку на пульте дистанционного управления.
- Кнопка "COOL" - ОХЛАЖДЕНИЕ, расположенная на внутреннем блоке, предназначена для тестирования, поэтому не включайте ее на длительное время.

## Регулирование направления потока обработанного воздуха



Правильно отрегулируйте направление потока обработанного воздуха. В противном случае обработанный воздух будет неравномерно распределяться по объему помещения, создавая дискомфорт.

**Регулирование направления потока воздуха в горизонтальной плоскости (вправо-влево)**  
Направление потока воздуха в горизонтальной плоскости задается вручную поворотом вертикальной заслонки вправо или влево.

Когда кондиционер работает, и горизонтальные заслонки находятся в фиксированном положении, отрегулируйте направление потока воздуха, поворачивая вертикальные заслонки.

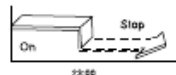
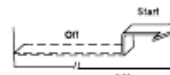
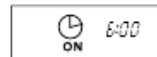
**Регулирование направления потока воздуха в вертикальной плоскости (вверх-вниз)**  
Регулирование направления потока воздуха в вертикальной плоскости выполняется поворотом горизонтальных заслонок с пульта дистанционного управления при помощи кнопки "DIRECT".

**Включение автоматического покачивания заслонки**  
Для включения автоматического покачивания горизонтальной заслонки нажмите кнопку "SWING". После отключения кондиционера направляющая заслонка автоматически устанавливается в положение "Закрыто". Если кондиционер отключен, то кнопка "SWING" не работает.

16

ZANUSSI

## Пример установок таймера



### Таймер включения

Данная функция используется для включения кондиционера в заданное время, например перед вашим возвращением домой. Внимание: активация функций таймера происходит в течении трех секунд после передачи сигнала с пульта ДУ. Не нажимайте ни каких кнопок в течении трех секунд после передачи команд связанных с работой таймера. Пример установок таймера: Необходимо установить время включения кондиционера в 06:00:

- нажмите кнопку TIMER, индикатор таймера включения на пульте ДУ будет мигать (если установлено время 06:00, это время будет мигать) и через 3 секунды режим таймера будет включен;
- установка или коррекция необходимого вам времени производится согласно пунктам 1,2,3 и 4 главы "Установка таймера";
- через 3 секунды новое или установленное время таймера будет активировано.

### Таймер выключения

Данная функция используется для выключения кондиционера в заданное время, например перед вашим возвращением домой. Внимание: активация функций таймера происходит в течении трех секунд после передачи сигнала с пульта ДУ. Не нажимайте ни каких кнопок в течении трех секунд после передачи команд связанных с работой таймера. Пример установок таймера: Необходимо установить время выключения кондиционера в 23:00:

- нажмите кнопку TIMER, индикатор таймера включения на пульте ДУ будет мигать (если установлено время 23:00, это время будет мигать) и через 3 секунды режим таймера будет включен;
- установка или коррекция необходимого вам времени производится согласно пунктам 1,2,3 и 4 главы "Установка таймера";
- через 3 секунды новое или установленное время таймера будет активировано.

ZANUSSI

15

### Внимание:

- При пуске кондиционера горизонтальные заслонки не должны быть слишком сильно повернуты вверх или вниз. В противном случае может снизиться эффективность охлаждения или обогрева.
- Во избежание нарушений в работе системы управления не поворачивайте горизонтальную заслонку вручную. При нарушении нормальной работы горизонтальной заслонки отключите кондиционер, выньте вилку из розетки, через несколько минут снова вставьте вилку в розетку и включите кондиционер.
- Во избежание образования конденсата на поверхности вертикальной заслонки и стекания его на пол при продолжительной работе в режимах охлаждения или осушения не направляйте поток воздуха вниз. При повторном включении кондиционера горизонтальная заслонка может оставаться неподвижной около 10 с.
- Во время первого включения кондиционера при повороте горизонтальной заслонки может раздаваться шум. Это нормально, не обращайтесь на шум внимания.

## Техническое обслуживание кондиционера

### Чистка внутреннего блока и пульта ДУ

Прежде чем приступить к чистке, выньте вилку из розетки.

- Чистку внутреннего блока и пульта ДУ выполняйте сухой мягкой тканью.
- Если внутренний блок слишком загрязнен, смочите ткань холодной водой.
- Снимите лицевую панель внутреннего блока, промойте ее водой и вытрите насухо тканью.

**Внимание:**  
Запрещается чистить пульт ДУ влажной тканью.  
Не пользуйтесь для чистки бензином, растворителями, чистящими порошками или другими химически активными веществами.

### Перед длительным перерывом в эксплуатации кондиционера

- Включите кондиционер на несколько часов в режиме вентиляции. Это позволит полностью просушить его внутренние полости.
- Отключите кондиционер и выньте вилку из розетки.
- Извлеките элементы питания из пульта ДУ.

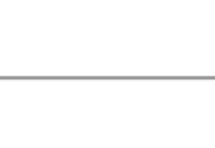
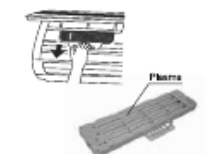
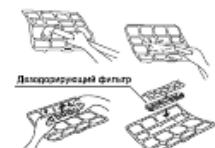
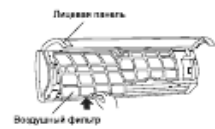
### Чистка воздушных фильтров

Перед тем, как приступить к чистке, выньте вилку из розетки.

Загрязнение фильтров приводит к снижению тепло- и холодопроизводительности кондиционера. Поэтому регулярно проводите чистку моющегося и дезодорирующего фильтров.

- Откройте и поднимите лицевую панель до щелчка. Возьмитесь за среднюю часть фильтра и потяните его вниз.
- Извлеките дезодорирующий фильтр из моющегося фильтра.

- Очистите моющийся фильтр с помощью воды или пылесоса и высушите его.
- Очистите дезодорирующий фильтр
- Выньте электростатический фильтр из рамки, как показано на рис. (не эксплуатируйте кондиционер без электростатического фильтра).



16

ZANUSSI

ZANUSSI

17



## Срок эксплуатации

Срок эксплуатации прибора составляет 10 лет при условии соблюдения соответствующих

правил по установке и эксплуатации.

## Гарантия

Гарантийное обслуживание тепловентилятора производится в соответствии с гарантийными

обязательствами, перечисленными в гарантийном талоне.

## Комплектация

- Кондиционер сплит-система бытовая (наружный или внутренний блок);
- крепления для монтажа на стену (только для внутреннего блока);

- пульт ДУ;
- инструкция (руководство пользователя);
- гарантийный талон (в инструкции).

## Сертификация

Товар сертифицирован на территории Таможенного союза.

### Товар соответствует требованиям нормативных документов:

ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования»  
ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств»

### Изготовитель:

СИА «Грин Трейс»  
ЛВ-1004 Латвия, Рига, ул. Бикенсалас, 21.  
E-mail: info@greentrace.lv

SIA «Green Trace», Latvia,  
LV-1004, Biekensalas iela, 21, Riga, Latvia.

### Импортер и уполномоченное изготовителем лицо в РФ:

Общество с ограниченной ответственностью «Ай.Эр.Эм.Си.»  
РФ, 119049, г. Москва,  
Ленинский проспект, д. 6, стр. 7, кабинет 14  
Тел./факс: +7 (495) 2587485  
e-mail: info@irmc.ru

Изготовитель оставляет за собой право на внесение изменений в конструкцию и характеристики прибора.

Zanussi is a registered trademark used under license from AB Electrolux (publ.).  
Занусси – зарегистрированная торговая марка, используемая в соответствии с лицензией Electrolux AB (публ.).

Сделано в Китае





**Інструкція з експлуатації кондиціонера повітря спліт-системи побутової серії ZACS/I-HS/N1**

Ми дякуємо Вам за зроблений вибір!

Ви вибрали першокласний продукт від Zanussi, який, ми сподіваємось, принесе Вам багато радості в майбутньому. Zanussi прагне запропонувати якомога ширший асортимент якісної продукції, який зможе зробити Ваше життя ще більш зручним. Ви можете отримати інформацію на сайті [www.easy-comfort.com.ua](http://www.easy-comfort.com.ua).

Уважно вивчіть цей посібник, щоб правильно використовувати Ваш новий кондиціонер і насолоджуватися його перевагами. Ми гарантуємо, що він зробить Ваше життя набагато комфортним, завдяки легкості у використанні.

**Зміст**

**Загальна інформація** 23  
**Вказівки з безпеки** 23  
**Пристрій кондиціонера** 24  
**Панель індикації** 24  
**Технічні характеристики** 25  
**Умови експлуатації кондиціонера** 26  
**Перебої електроживлення** 26  
**Режим обігріву** 26  
**Пристрій захисту компресора** 27  
**Функції пульту дистанційного керування** 27  
**Індикація пульту дистанційного керування** 30  
**Використання пульту дистанційного керування** 31  
**Приклад встановлення таймера** 35  
**Управління кондиціонером без пульту дистанційного керування** 36  
**Регулювання потоку відпрацьованого повітря** 37  
**Технічне обслуговування кондиціонера** 38  
**Монтаж кондиціонера** 38  
**Пошук і усунення несправностей** 38  
**Утилізація** 39  
**Термін експлуатації** 39  
**Гарантія** 39  
**Комплектація** 39  
**Транспортування і зберігання** 39  
**Дата виготовлення** 39  
**Сертифікація** 39  
**Сервіс центри** 39  
**Гарантійний талон** 48

Гарантійне обслуговування здійснюється відповідно до гарантійних зобов'язань, перелічених в гарантійному талоні.

АДРЕСУ СЕРВІСНОГО ЦЕНТРУ ВИ МОЖЕТЕ ЗНАЙТИ НА САЙТІ [WWW.EASY-COMFORT.COM.UA](http://WWW.EASY-COMFORT.COM.UA) АБО У ВАШОГО ПРОДАВЦЯ.

**Примітка:**  
 В тексті даної інструкції кондиціонери повітря спліт-системи побутової можуть мати такі технічні назви, як: прилад, пристрій, апарат, кондиціонер тощо.

**Загальна інформація**

Кондиціонер побутовий із зовнішнім і внутрішнім блоком (спліт-система) призначений для створення оптимальної температури повітря при забезпеченні санітарно-гігієнічних норм в житлових, громадських і адміністративно-побутових приміщеннях.

Кондиціонер здійснює охолодження, осушення, нагрівання, вентиляцію й очищення повітря від пилу.

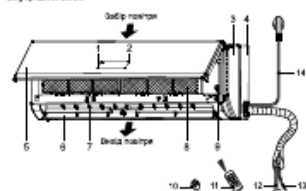
**Вказівки з безпеки**

- Використовуйте правильну напругу живлення відповідно до вимог в заводському паспорті. В іншому випадку можуть відбутися серйозні збої, виникнути небезпека життя чи статися пожежа.
- Не допускайте потрапляння бруду в вилку або розетку. Надійно закріпіть шнур джерелом живлення, щоб уникнути отримання удару електричним струмом або пожежі.
- Не відключайте автоматичний вимикач джерела живлення і не висмикуйте шнур з розетки в процесі роботи пристрою. Це може призвести до пожежі.
- Не в якому разі не розрізайте і не пережимайте шнур джерела живлення, оскільки внаслідок цього шнур живлення може бути пошкоджений. У разі пошкодження кабелю живлення можна отримати удар електричним струмом або може статися пожежа.
- Ніколи не нащипуйте кабель живлення. Це може призвести до перегріву і стати причиною пожежі.
- Не застосовуйте розетку для одночасного живлення іншої електричної апаратури. Це може призвести до ураження електричним струмом та виникнення пожежі.
- Не витягуйте штепсель живлення з розетки, тримаючись за кабель живлення. Це може призвести до пожежі та ураження електричним струмом.
- Обов'язково виймайте штепсель з розетки живлення у разі тривалого простоя кондиціонера повітря.
- Не загорожуйте воздухозбірні і повітря вихідні отвори зовнішнього і внутрішнього блоків. Це може викликати падіння потужності кондиціонера і призвести до порушення його роботи.
- Не в якому разі не вставляйте пальці або аналогічні предмети в зовнішній блок приладу. Так як вентилятор обертається при високій швидкості, така дія може стати причиною отримання тілесного ушкодження.
- Для Вашого здоров'я шкідливо, якщо охолод-

- жене повітря потрапляє на Вас протягом тривалого часу. Рекомендується відкрити нагрів повітряного потоку таким чином, щоб повітря валилася вся кімната.
- Відключіть прилад за допомогою пульту дистанційного керування у випадку, якщо стався збій в роботі.
- Не проводьте ремонт приладу самостійно. Якщо ремонт буде виконаний некваліфікованим фахівцем, то це може стати причиною поломки кондиціонера, а також удару електричним струмом або пожежі.
- Не ставте нагрівальні прилади поруч з кондиціонером нагрівання. Потік повітря від кондиціонера може призвести до недостатньої продуктивності нагрівального приладу і навпаки.
- При проведенні чистки необхідно припинити роботу кондиціонера і відключити подачу живлення. В іншому випадку можливе ураження електричним струмом.
- Не допускайте розміщення поряд з блоками причап сумішей і розпилювачів. Існує небезпека займання.
- Не допускайте попадання повітряного потоку на газовий пальник і електричну плату.
- Не можна торкатися функціональних кнопок вологими руками.
- Переконайтеся в тому, що стіна для установки блоку досить міцна. В іншому випадку можливе падіння блоку, що супроводжується нанесенням травм, тощо.
- Не допускайте потрапляння будь-яких предметів на зовнішній блок кондиціонера.
- Кондиціонер повинен бути заземлений.
- При появі ознак горіння або диму, будь ласка, вимкніть електроживлення і зв'яжіться з центром обслуговування, якщо загоряння або задимлення не припинився після відключення, прийміть необхідні заходи після загоряння, негайно зверніться в місцеву пожежну службу.

**Пристрій кондиціонера**

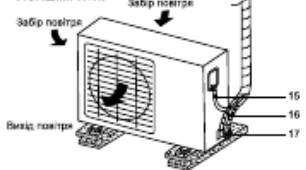
Внутрішній блок



- 1 Дисплей
- 2 Фотоприймач
- 3 Корпус
- 4 Основа корпусу
- 5 Кришка корпусу
- 6 Горизонтальні жалюзі
- 7 Вертикальні жалюзі
- 8 Повітряний фільтр
- 9 Кнопка ручного запуску кондиціонера
- 10 Тримач пульту
- 11 Пульт дистанційного керування
- 12 Труби для холодоагенту \*
- 13 Дренажний шланг \*
- 14 Кабель живлення
- 15 Міжблочний кабель \*
- 16 Труби для холодоагенту \*
- 17 Сервісні вентиля \*

\* не входять у комплект.  
**Примітка:**  
 Малюнок наведений у якості довідкової інформації і може мати зовнішні відмінності від реального приладу.

Зовнішній блок



**Панель індикації**



- 1 Індикатор ввікнення / вивікнення.
- 2 Індикатор роботи таймера.
- 3 Індикатор режиму розморожування.
- 4 Не використовується в даній комплектації.

**Примітка:**  
 При спрацьовуванні пристрою захисту індикатори часто блимають (5 разів на секунду).

**Технічні характеристики моделей серії ZACS/I-HS/N1**

Модель	ZACS/I-07 HS/N1	ZACS/I-09 HS/N1	ZACS/I-12 HS/N1	ZACS/I-18 HS/N1	ZACS/I-24 HS/N1
Потужність охолодження, BTU/h	8000 (4200-10000)	9000 (4000-11000)	11000 (4500-13500)	18000 (6200-20900)	24000 (9100-26600)
Потужність обігріву, BTU/h	8500 (3050-11500)	9000 (3100-12800)	12000 (3700-13800)	18000 (4700-23000)	25000 (5500-30000)
Струм	220-240 В – 50 Гц/1Ф	220-240 В – 50 Гц/1Ф	220-240 В – 50 Гц/1Ф	220-240 В – 50 Гц/1Ф	220-240 В – 50 Гц/1Ф
Споживача потужність охолодження, Вт	730 (90-1130)	822 (100-1250)	1004 (140-1550)	1799 (140-2360)	2345 (240-3000)
Споживача потужність обігріву, Вт	690 (140-1200)	731 (140-1340)	974 (180-1450)	1799 (200-2410)	2283 (240-3140)
Тип холодоагенту	R410A	R410A	R410A	R410A	R410A
Номинальний струм (охолодження/обігрів), А	3,2/3,0	3,6/3,2	4,4/4,3	7,3/6,5	10,2/9,9
Ступінь захисту (внутрішній/зовнішній блок)	IPX0 / IP24	IPX0 / IP24	IPX0 / IP24	IPX0 / IP24	IPX0 / IP24
Клас енергозастощу	I клас	I клас	I клас	I клас	I клас
Клас енергоефективності (охолодження/обігрів)	A/A	A/A	A/A	B/C	C/C
Рівень шуму (внутрішній блок), дБ(А)	22	22	24	29	31
Рівень шуму (зовнішній блок), дБ(А)	50	50	52	55	55
Вартість повітря (внутрішній блок), м³/ч	417/319/276	417/319/276	500/410/360	835/655/525	980/800/640
Розмір ШxВxГ (внутрішній блок), мм	715x285x194	715x285x194	715x285x194	957x305x213	1045x327x220
Розмір ШxВxГ (зовнішній блок), мм	681x434x285	681x434x285	780x502x279	770x555x300	845x702x343
Розмір а упаковки ШxВxГ (внутрішній блок), мм	780x360x285	780x360x285	870x360x285	1035x380x305	1120x405x310
Розмір а упаковки ШxВxГ (зовнішній блок), мм	795x495x345	795x495x345	815x515x325	900x615x348	985x755x395
Температурний режим роботи (охолодження/обігрів)	0 – 50/-15 – 30	0 – 50/-15 – 30	0 – 50/-15 – 30	0 – 50/-15 – 30	-15 – 50/-15 – 30
Вага нетто/брутто (внутрішній блок), кг	7,7/9,8	7,7/9,8	7,7/9,8	10,4/13,5	11,8/15,2
Вага нетто/брутто (зовнішній блок), кг	20/22,3	20/22,3	22,7/25,1	29,9/33,1	48,4/51,6

## Умови експлуатації кондиціонера

Режим роботи	Повітря в приміщенні	Зовнішнє повітря
Охолодження	Від 17 до 32 °C	Від 0 до 50 °C
Обігрів	Від 0 до 30 °C	Від -15 до 30 °C
Осушення	Від 17 до 30 °C	Від 11 до 43 °C

**Примітка:**  
Більш детальний температурний режим зазначений в таблиці технічних характеристик.

## Перебої електроживлення

- При перебоях електроживлення передбачена функція автоматичного ввімкнення кондиціонера в тому ж режимі, що і до моменту зникнення напруги.
- Гроза або працюючий поруч радіотелефон можуть викликати порушення нормальної роботи кондиціонера.

## Режим обігріву

### Попередній підігрів

Відразу після ввімкнення кондиціонер не подає нагріте повітря в приміщення. Подача нагрітого повітря починається приблизно через 5 хвилин після ввімкнення. Цей час необхідний для нагріву теплообмінника внутрішнього блоку. При ввімкненні подачі повітря індикатор «DEFROST» гасне.

### Регулювання витрат нагрітого повітря

Після того як фактична температура повітря в приміщенні досягне заданого значення, відбувається автоматичне зниження швидкості вентилятора.

## Пристрій захисту компресора

- Підтримуйте в приміщенні комфортну температуру повітря.
- Забудуйте повітряний фільтр знижує ефективність охолодження та обігріву, тому чистите його не рідше одного разу на два тижні.
- Не відкривайте двері і вікна занадто часто. Це допоможе Вам зберегти холод або тепло в приміщенні.

### Примітка:

- Якщо зазначені умови експлуатації не виконуються, то спрацюють пристрої захисту, що веде до порушення нормальної роботи агрегату.
  - Якщо кондиціонер працює в режимі охолодження при високій відносній вологості (більше 80%), то на лопатках заслінки може утворюватися конденсат і стікати на підлогу.
- Для захисту кондиціонера передбачена 3-хвилинна затримка пуску компресора після ввімкнення кондиціонера.

У цьому випадку відключіть і знову увімкніть електроживлення, потім натисніть кнопку «ON / OFF» (ВИМК / ВИМК). На пульті дистанційного керування.

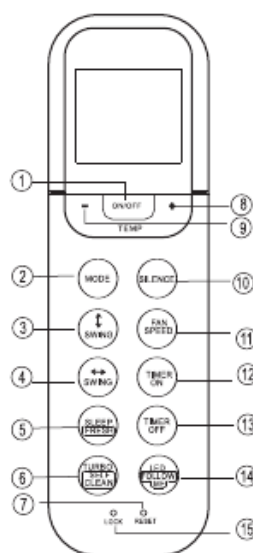
### Захист від заморозування

Якщо в режимі обігріву відбувається заморозування теплообмінника зовнішнього блоку, то автоматично ввімкнюється режим відтавання (приблизно на 5-10 хвилин). Під час циклу відтавання на панелі внутрішнього блоку горить індикатор «DEFROST», вентилятори внутрішнього і зовнішнього блоків залишаються відключеними.

**Теплопродуктивність**  
При роботі в режимі обігріву кондиціонер переносить тепло, що міститься в зовнішньому повітрі, в приміщення (принцип дії теплового насоса). При зниженні температури зовнішнього повітря температура на виході внутрішнього блоку також знижується.

- У сонячний день при роботі кондиціонера в режимі охолодження закривайте штори.
- Користуйтеся таймером для завантаження часу ввімкнення і відключення кондиціонера.

## Функції пульта дистанційного керування



- Кнопка ON/OFF**  
При натисканні цієї кнопки кондиціонер починає працювати, а при повторному натисканні - вимикається.
- Кнопка MODE**  
При послідовному натисканні цієї кнопки проводиться зміна робочих режимів в наступному порядку:  
AUTO (AUTO) → COOL (ОХОЛОДЖЕННЯ) → DRY (СУШЕННЯ) → HEAT (ОБІГРІВ) → FAN (ВІМКНЕННЯ)

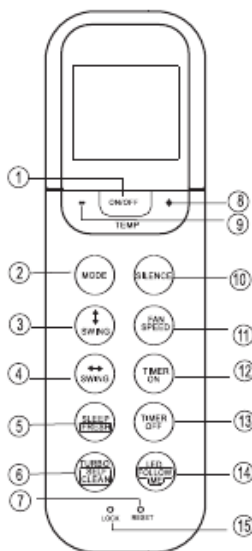
### Примітка:

- Режим Heat реалізований тільки на моделях, призначених для охолодження і нагріву.

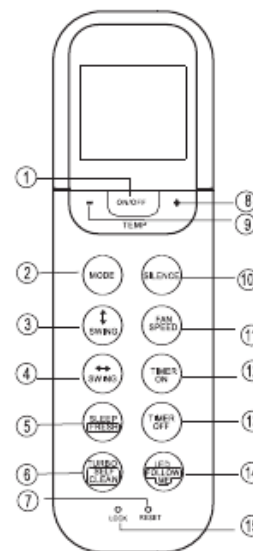
- Кнопка SWING ↓**  
Використовується для ввімкнення або зупинки руху горизонтальної заслінки, або для установи бажаного напрямку струменя повітря - вгору або вниз. При кожному натисканні кнопки кут нахилу заслінки змінюється на 6 градусів. Якщо натиснути кнопку і утримувати її більше 2 секунд, заслінка починає автоматично гойдатися вгору-вниз.
- Кнопка SWING ↔**  
Використовується для ввімкнення або зупинки руху вертикальної заслінки, або для установи бажаного напрямку струменя повітря - вліво або вправо. При кожному натисканні кнопки кут повороту заслінки змінюється на 6 градусів. При цьому замість показань температури на дисплеї внутрішнього блоку протягом 1 секунди буде відображатися «↑», якщо натиснути кнопку і утримувати її більше 2 секунд, вертикальна заслінка починає автоматично повертатися з боку в бік. При цьому замість показань температури на дисплеї внутрішнього блоку відображається «Ш», блимає чотири рази, потім відновлюється значення температури. Коли Ви ввімкнете режим гойдання вертикальної заслінки, на екрані відображаються символи «LC», і через 3 секунди зникають.
- Кнопка SLEEP/FRESH**  
Ввімкнення / вимкнення функції SLEEP. Якщо утримувати кнопку натиснутою більше 2 секунд, ввімкнеться функція FRESH. Для її відключення знов натисніть і затримайте на пару секунд.

### Примітка:

- Для ввімкнення системи з режиму COH натисніть кнопку MODE, FAN SPEED або ON/OFF.

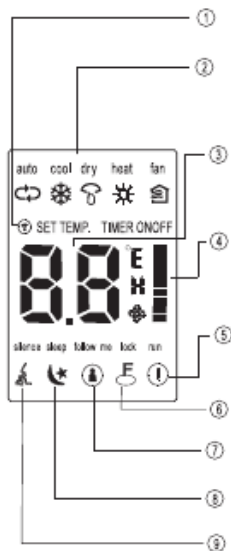


- Кнопка TURBO/SELF CLEAN**  
Ввімкнення / вимкнення функції TURBO. Якщо утримувати кнопку натиснутою більше 2 секунд, ввімкнеться функція SELF CLEAN. Для її відключення знов натисніть і затримайте на пару секунд.
- Кнопка RESET**  
При натисканні кнопки RESET скидаються всі призначені для користувача настройки, і відновлюються до початкового значення пульта.
- Кнопка + / -**  
Використовується для підвищення значення температури і часу при установці таймера.
- Кнопка - / +**  
Використовується для зниження значення температури і часу при установці таймера.
- Кнопка SILENCE**  
Призначена для ввімкнення функції SILENCE. Коли ввімкнена функція SILENCE, внутрішній блок працює в режимі м'якого бризу - рівень шуму знижується до мінімуму для створення в кімнаті комфортних умов тиші і спокою.  
**Кнопка SILENCE/FP**  
Ввімкнення / вимкнення функції SILENCE. Коли ввімкнена функція SILENCE, внутрішній блок працює в режимі м'якого бризу - рівень шуму знижується до мінімуму для створення в кімнаті комфортних умов тиші і спокою.  
Якщо при ввімкненні функції HEAT, пристрій працює на нагрів, натиснути і затримати на пару секунд цю кнопку, буде активована функція FP. Система буде працювати при заданій температурі в °C. На дисплеї відображається «FP». Для відключення функції FP натисніть кнопку ON / OFF, COH, FP, MODE, FAN SPEED, «вгору» або «вниз».
- Кнопка FAN SPEED**  
Послідовно натискаючи цю кнопку, виберіть один з чотирьох варіантів швидкості обертання вентилятора:  
AUTO (AUTO) → LOW (НИЗЬКА) → MED (СЕРЕДНЯ) → HIGH (ВИСОКА)
- Кнопка TIMER ON**  
Натисніть цю кнопку, щоб встановити часовий інтервал для автоматичного ввімкнення системи. При кожному натисканні кнопки значення часу зростає на 30 хвилин. Після того, як відображається на дисплеї встановлений час, досягає 10H (10 годин), з кожним натисканням кнопки значення починає збільшуватися на 60 хвилин. Для скасування програми автоматичного ввімкнення кондиціонера встановити час спрацювання таймера на 0:0.



- Кнопка LED/FOLLOW ME**  
Ввімкнення / вимкнення дисплея внутрішнього блоку. Якщо утримувати кнопку натиснутою більше 2 секунд, ввімкнеться функція FOLLOW ME. Для її відключення знов натисніть і затримайте на пару секунд.
- Кнопка LOCK**  
При натисканні цієї кнопки всі налаштування поточного значення всіх налаштувань і вони стають недоступними для команд, що подаються з ПДУ. Щоб вийти в режим блокування налаштувань натисніть цю кнопку знову.
- Кнопка SWING**  
Використовується для ввімкнення і зупинки автоматичного руху горизонтальної заслінки вгору-вниз.
- Кнопка DIRECT**  
Використовується для припинення руху заслінки і установи її в фіксоване положення для подачі потоку повітря вгору або вниз. При кожному натисканні кнопки кут нахилу заслінки змінюється на 6 градусів.
- Кнопка TURBO/SELF CLEAN**  
Ввімкнення / вимкнення функції TURBO. Якщо утримувати кнопку натиснутою більше 2 секунд, ввімкнеться функція SELF CLEAN. Для її відключення знов натисніть і затримайте на пару секунд. Якщо при ввімкненні функції HEAT, пристрій працює на нагрів, натиснути і затримати на пару секунд цю кнопку, буде активована функція FP. Система буде працювати при заданій температурі в °C. На дисплеї відображається «FP». Для відключення функції FP натисніть кнопку ON / OFF, COH, FP, MODE, FAN SPEED, «вгору», «вниз» або SHORTCUT.

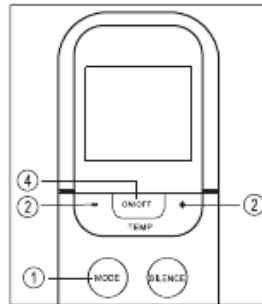
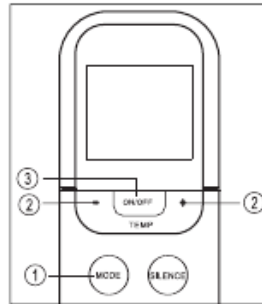
## Індикація на дисплеї



- Індикатор сигналу**  
Загоряється при передачі сигналу з ПДУ.
- Індикація режимів**  
Відображення активного режиму. Послідовне перемикає режимів auto (☁), cool (❄), dry (☂), heat (☀) (відсутня в моделях, що працюють тільки на охолодження), fan (🌀), та знову auto (☁).
- Температура/Таймер**  
Індикація заданої температури (17 °C ~ 30 °C). У режимі роботи вентилятора температура не відображається. У режимі таймера загоряється символ ON (таймер включений) або OFF (таймер вимкнений).
- Швидкість обертання вентилятора**  
Індикація швидкості обертання вентилятора. Швидкість в режимі AUTO ніяк не відображається. Три індикатори режиму представлені такими варіантами:  $\leftarrow$  (LOW),  $\rightarrow$  (MED),  $\updownarrow$  (HIGH). Якщо Ви обрали режим роботи AUTO або DRY, швидкість обертання вентилятора автоматично встановлюється на AUTO.
- Індикатор живлення**  
Загоряється при натисканні кнопки ON / OFF. Для вимкнення системи знову натисніть кнопку ON / OFF.
- Індикатор режиму слідування**  
Загоряється, коли активна функція FOLLOW ME.
- Індикатор блокування налаштувань**  
Загоряється, коли активний режим LOCK.
- Індикатор нічного режиму**  
Загоряється, коли система працює в нічному режимі. Щоб вийти з режиму знову натисніть кнопку SLEEP.
- Індикатор тихого режиму**  
Загоряється, коли активний режим SILENCE.

**Примітка:**  
На ілюстрації показані відразу всі індикатори, тоді як в дійсності загоряються тільки ті, які пов'язані з активними функціями або режимами.

## Використання пульта дистанційного керування



## Робота в автоматичному режимі

Переконайтеся, що пристрій увімкнено і в мережі є напруга. Індикатор роботи на дисплеї внутрішнього блоку починає блимати.

- Натисніть кнопку РЕЖИМ, виберіть режим Auto.
- За допомогою кнопок «вгору» / «вниз» встановіть бажану температуру. Ви можете задати температуру в діапазоні 17 °C ~ 30 °C з кроком в 1 °C.
- За допомогою кнопки ON / OFF вимкніть кондиціонер.

**Примітка:**

- У режимі Auto кондиціонер може логічно вибрати режим охолодження, вентиляції або нагрівання - завдяки здатності визначити різницю між поточною температурою в кімнаті і температурою, заданою вами за допомогою ПДУ.
- У режимі Auto неможливо перемикає швидкість обертання вентилятора. Вона контролюється автоматично.
- Якщо Вас Auto режим по-якохось причин не влаштує, можете вибрати бажаний режим самі.

**Робота в режимі охолодження/нагрів/вентиляції**  
Переконайтеся, що пристрій увімкнено, і в мережі є напруга.

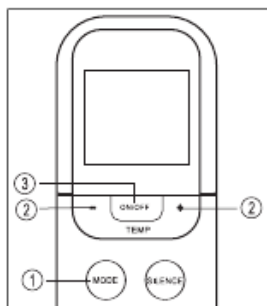
- Натискаючи кнопку MODE, виберіть режим COOL [Охолодження], HEAT [Нагрівання] (тільки моделі, що працюють на охолодження і нагрівання) або FAN [Провітрювання].
- За допомогою кнопок «вгору» / «вниз» встановіть бажану температуру. Ви можете задати температуру в межах 17 °C ~ 30 °C з кроком в 1 °C.
- Натискаючи кнопку FAN, виберіть одну з чотирьох швидкостей обертання вентилятора - Auto [Авто], Low [Низька], Med [Середня] або High [Висока].
- За допомогою кнопки ON / OFF вимкніть кондиціонер.

**Примітка:**

- У режимі FAN значення заданої температури не відображається на дисплеї ПДУ, і ви не маєте можливості контролювати температуру в кімнаті. У цьому випадку можливо тільки виконання операцій, описаних у пп. 1, 3 і 4.

30

ZANUSSI



## Робота в режимі осушення

Переконайтеся, що пристрій увімкнено і в мережі є напруга. Індикатор роботи на дисплеї внутрішнього блоку починає блимати.

- Натискаючи кнопку MODE, виберіть режим DRY.
- За допомогою кнопок «вгору» / «вниз» встановіть бажану температуру. Ви можете задати температуру в межах 17 °C ~ 30 °C з кроком в 1 °C.
- За допомогою кнопки ON / OFF вимкніть кондиціонер.

**Примітка:**

- У режимі осушення неможливо перемикає швидкість обертання вентилятора. Вона контролюється автоматично.

## Зміна напрямку повітряного потоку

Кнопки SWING (↕) та SWING (↔) служать для регулювання повітряного потоку, дозволяють надавати йому бажаний напрямок.

- З кожним натисканням кнопки SWING (↕) кут нахилу горизонтальної заслінки змінюється на 6 градусів. Якщо утримувати кнопку натиснутою більше 2 секунд, заслінка починає автоматично рухатися вгору-вниз.
- З кожним натисканням кнопки SWING (↔) кут нахилу вертикальної заслінки змінюється на 6 градусів. Якщо утримувати кнопку натиснутою більше 2 секунд, заслінка починає автоматично рухатися вліво-вправо.

Кнопки SWING і DIRECT служать для регулювання повітряного потоку, дозволяють надавати йому бажане напрямки.

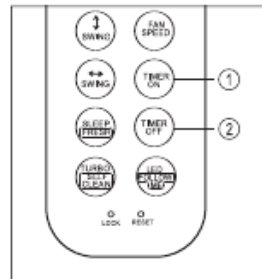
- З кожним натисканням кнопки DIRECT кут нахилу горизонтальної заслінки змінюється на 6 градусів.
- З натисканням кнопки SWING Заслінка рухається починає автоматично вгору-вниз.

**Примітка:**

- Якщо Ви додасте горизонтальної / вертикальної заслінки такий стан, в якому вона буде надавати негативний ефект на охолодження або нагрів, система автоматично змінить кут нахилу / повороту заслінки на більш сприятливий.

ZANUSSI

31



## Операції з таймером

Щоб активувати режим автоматичного включення кондиціонера в установлений час, натисніть кнопку TIMER ON. Щоб активувати режим автоматичного вимкнення кондиціонера в установлений час, натисніть кнопку TIMER OFF.

## Встановлення автоматичного увімкнення в заданий час

- Натисніть кнопку TIMER ON. На дисплеї ПДУ відображається TIMER ON, встановлене в останній раз час автоматичного включення і символ «». Тепер можна переставити годинник автоматичного включення кондиціонера.
- Знову натисніть кнопку TIMER ON для установки бажаного часу автоматичного включення. З кожним натисканням кнопки показаний час збільшується на півгодини в діапазоні від 0 до 10 годин, 1 і на годину в діапазоні від 10 до 24 годин.
- Після установки таймера сигнал з ПДУ із затримкою в одну секунду передається на внутрішній блок кондиціонера. Ще приблизно через дві секунди показання часу на дисплеї змінюються індикацією заданої температури.

## Встановлення автоматичного вимкнення в заданий час

- Натисніть кнопку TIMER OFF. На дисплеї ПДУ відображається TIMER OFF, встановлене в останній раз час автоматичного вимкнення та символ «». Тепер можна знову переставити час автоматичного вимкнення кондиціонера.
- Знову натисніть кнопку TIMER OFF для установки бажаного часу автоматичного вимкнення. З кожним натисканням кнопки показаний час зростає на півгодини в діапазоні від 0 до 10 годин, 1 і на годину в діапазоні від 10 до 24 годин.
- Після установки таймера сигнал з ПДУ із затримкою в одну секунду передається на внутрішній блок кондиціонера. Ще приблизно через дві секунди показання часу («») на дисплеї змінюються індикацією заданої температури.

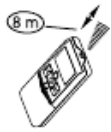
32

ZANUSSI

ZANUSSI

33

## Робота з пультом дистанційного управління



### Розташування пульту ДК в приміщенні

Розташуйте пульт ДК в прямій видимості від внутрішнього блоку кондиціонера, і на відстані не перевищує 8 метрів. Це особливо важливо при роботі з таймером.

**Увага:** Стіни, двері, завіси, предмети меблів, тощо, загорджують пряму видимість від пульту ДК до внутрішнього блоку кондиціонера блокують роботу пульту ДК. Не допускайте попадання будь-яких рідин на пульт ДК. Не допускайте попадання прямих сонячних променів на пульт ДК і панель управління внутрішнього блоку. Деякі електричні пристрої можуть викликати перешкоди в роботі пульту ДК.

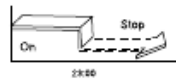
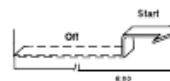
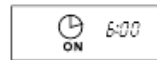
### Заміна елементів живлення

У пульт ДК використовуються два лужних елементи живлення типу LR03. Послухайте нижню кришку пульту ДК, і встановіть, дотримуючись зазначеної полярності елементи живлення. Встановіть кришку на місце. Після заміни елементів живлення встановіть показання годин пульту ДК.

### Увага:

- При заміні батарей не використовуйте елементи живлення що раніше працювали, або елементи живлення різних типів. Це може привести до поломки пульту ДК.
- Якщо ви не використовуєте пульт ДК кілька тижнів або більше, видавіть елементи живлення з пульту дистанційного керування.
- Нормальний термін служби елементів живлення в пульті ДК не перевищує 6 місяців. У разі затримки або затруднення передачі команд від пульту ДК замініть елементи живлення.
- Завжди стежте за тим, щоб в прямій видимості між пультом ДК і внутрішнім блоком кондиціонера не було перешкод для нормальної передачі сигналу.
- Виключіть попадання будь-яких рідин на пульт ДК.
- Захищайте пульт ДК від дії прямого сонячного світла і впливу високих температур.
- Не допускайте потрапляння прямого сонячного світла на панель управління кондиціонера, це може викликати перебої в управлінні з пульту дистанційного керування.
- Уникайте впливу на пульт ДК електромагнітних полів, це може призвести до його некоректної роботи.

## Приклад встановлення таймеру



### Таймер відключення

Ця функція використовується для вимкнення кондиціонера в заданий час, наприклад перед вашим поверненням додому. Увага: активація функції таймера відбувається протягом трьох секунд після передачі сигналу з пульту дистанційного керування. Не натискайте ніяких кнопок на протязі трьох секунд після передачі команди пов'язаних з роботою таймера. Приклад встановлення таймера: Необхідно встановити час вимкнення кондиціонера о 06:00:

- натисніть кнопку TIMER, індикатор таймера вимкнення на пульті ДК буде блимати (ящо встановлено час 6:00, цей час буде блимати) і через 3 секунди режим таймера буде вимкнений;
- установка або корекція необхідного вам часу проводиться згідно з пунктами 1,2,3 та 4 глави «Установка таймера»;
- через 3 секунди новий або встановлений час таймера буде активовано.

### Таймер вимкнення

Ця функція використовується для вимкнення кондиціонера в заданий час, наприклад перед вашим поверненням додому. Увага: активація функції таймера відбувається протягом трьох секунд після передачі сигналу з пульту дистанційного керування. Не натискайте ніяких кнопок на протязі трьох секунд після передачі команди пов'язаних з роботою таймера. Приклад встановлення таймера: Необхідно встановити час вимкнення кондиціонера в 23:00:

- натисніть кнопку TIMER, індикатор таймера вимкнення на пульті ДК буде блимати (ящо встановлено час 23:00, цей час буде блимати) і через 3 секунди режим таймера буде вимкнений;
- установка або корекція необхідного вам часу проводиться згідно з пунктами 1,2,3 та 4 глави «Установка таймера»;
- через 3 секунди новий або встановлений час таймера буде активовано.

34

ZANUSSI

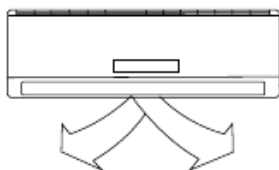
## Управління кондиціонером без пульту дистанційного керування



Ручне управління застосовується, якщо пульт ДУ загублений або вийшов з ладу.

- Відкрийте лицьову панель і підніміть її вгору до клавіш.
- Натисніть кнопку «AUTO», розташовану на внутрішньому блоці. Кондиціонер почне працювати в автоматичному режимі.
- Для переходу в режим дистанційного керування натисніть будь-яку кнопку на пульті дистанційного керування.
- Кнопка «COOL» - ОХОЛОДЖЕННЯ, розташована на внутрішньому блоці, призначена для тестування, тому не викайте її на тривалий час.

## Регулювання напрямку потоку відпрацьованого повітря



Правильно відрегулюйте напрямок потоку обробленого повітря. В іншому випадку оброблене повітря буде нерівномірно розподілятися по об'єму приміщення, створюючи дискомфорт.

- **Регулювання напрямку потоку повітря в горизонтальній площині (вправо-вліво)**  
Напрямок потоку повітря в горизонтальній площині задається вручну поворотом вертикальної заслінки вправо або вліво. Коли кондиціонер працює, і горизонтальні заслінки знаходяться у фіксованому положенні, відрегулюйте напрямок потоку повітря, повертаючи вертикальні заслінки.
- **Регулювання напрямку потоку повітря в вертикальній площині (вгору-вниз).**  
Регулювання напрямку потоку повітря у вертикальній площині виконується поворотом горизонтальних заслінок з пульту дистанційного керування за допомогою кнопки «DIRECT».

- **Включення автоматичного похикування заслінки**  
Для включення автоматичного похикування горизонтальної заслінки натисніть кнопку «SWING». Після відключення кондиціонера напрямна заслінка автоматично встановлюється в положення «Закрито». Якщо кондиціонер відключений, то кнопка «SWING» не працює.

### Увага:

- При пуску кондиціонера горизонтальні жалюзі не повинні бути занадто сильно повернені вгору або вниз. В іншому випадку може знизитися ефективність охолодження або обігріву.
- Щоб уникнути порушень в роботі системи керування не повертайте жалюзі вручну. При порушенні нормальної роботи горизонтальних жалюзів відключіть кондиціонер, вимкніть з розетки, через кілька хвилин знову вставте вилку в розетку і включіть кондиціонер.
- Щоб уникнути утворення конденсату на поверхні вертикальних жалюзі і стікання його на підлогу при тривалій роботі в режимах охолодження або осушення не спрямовуйте потік повітря вниз. При повторному включенні кондиціонера горизонтальні жалюзі можуть залишатися нерухомими близько 10 с.
- Під час першого включення кондиціонера при повороті горизонтальних жалюзі може лунати шум. Це нормально, не звертайте на шум уваги.

## Технічне обслуговування кондиціонера

### Чистка внутрішнього блоку і пульту ДК

Перш ніж приступити до чищення, виміть вилку з розетки.

- Чистку внутрішнього блоку і пульту ДК виконуйте сухою м'якою тканиною.
- Якщо внутрішній блок занадто забруднений, змочте тканину холодною водою.
- Змініть лицьову панель внутрішнього блоку, промийте її водою і витріть насухо тканиною.

### Увага:

Забороняється чистити пульт ДК вологою тканиною. Не користуйтеся для чищення бензином, розчинниками, порошками або іншими хімічно активними речовинами.

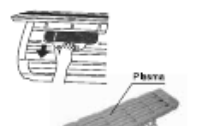
### Перед тривалою перервою в експлуатації кондиціонера

- Увімкніть кондиціонер на кілька годин в режимі вентиляції. Це дозволить повністю просушити його внутрішні порожнини.
- Вимкніть кондиціонер і виміть вилку з розетки.
- Вийміть елементи живлення з пульту ДК.

### Чистка повітряних фільтрів

Перед тим, як приступити до чищення, виміть вилку з розетки.

- Забруднення фільтрів призводить до зникнення тепло- і холодопродуктивності кондиціонера. Тому регулярно проводите чистку фільтрів що містяться ідеодоруючого фільтра.
- Відкрийте і підніміть лицьову панель до клавіш. Візьміться за середню частину фільтра і потягніть його вниз.
- Вийміть дезодоруючий фільтр, якщо такий є, з м'якості фільтра.
- Очистіть фільтр, що міститься за допомогою води або пилососа і висушіть його.
- Очистіть дезодоруючий фільтр
- Вийміть електростатичний фільтр з рамки, як показано на мал. (не використовуйте кондиціонер без електростатичного фільтра).



### Увага:

Щоб уникнути ураження електричним струмом, не торкайтеся електростатичного фільтра протягом 10 хв. після відкриття повітрязбірних решіток. Промийте фільтр світлим мильним засобом або водою і просушіть його на сонці протягом двох годин. Перед установкою фільтра на місце перевірте, чи не пошкоджені розрядний електрод і рамки.

- Встановіть електростатичний фільтр у вихідне положення.

### Вітамінний фільтр / електростатичний фільтр

Ці фільтри належить чистити дуже обережно! Помістіть фільтр у мильний розчин на 20 хвилин, потім прополосніть і висушіть протягом 3 годин. Після 4-5 чисток фільтр необхідно замінити.

### Примітка:

Набір додаткових високоєфективних фільтрів (Plasma-фільтр, Віо-фільтр, Вітамін С-фільтр, Silver-Іон-фільтр), ви можете придати у місцевому торговельно-сервісному центрі компанії.

36

ZANUSSI

ZANUSSI

37



ФІЛІА ПОВИШАЄТЬСЯ В ПОРЯДКУ.....

Адрес/Адреса: .....

Телефон: .....

Код заводу/Код магазину: .....

Дата ремонту/Дата продажу: .....

Сервіс центр/Сервісний центр: .....

Мастер/Мастера: .....

---

ФІЛІА ПОВИШАЄТЬСЯ В ПОРЯДКУ.....

Адрес/Адреса: .....

Телефон: .....

Код заводу/Код магазину: .....

Дата ремонту/Дата продажу: .....

Сервіс центр/Сервісний центр: .....

Мастер/Мастера: .....

**Гарантійний талон**

Цей документ не обмежує визначені законом права споживачів, які доповнені і уточнені обов'язками продавця зобов'язаним, що передують умові цього талона.

**Правильне заповнення гарантійного талона**  
Уважно ознайомтесь з гарантійним талоном і простежте, щоб він був правильно заповнений і мав штамп Продавця. За відсутності штампа Продавця і дати продажу (або касового чека з датою продажу) гарантійний талон виро́бу обробляється за дати виробництва виро́бу. Дія кондиціонера сплит-система побутова обсяг якою також є зазначення дати пуску в експлуатацію і штамп авторизованої організації, що виробила пуск в експлуатацію.

Зобороньтесь вносити в Гарантійний талон будь-які зміни, а також прати чи переписувати будь-які зазначені в ньому дані.

**Зовнішній вигляд і комплектність виро́бу**  
Ретельно перевірте зовнішній вигляд виро́бу і його комплектність, всі деталі за зовнішнім виглядом і комплектністю виро́бу перед прийняттям Продавцем при покупці виро́бу.

**Загальні правила установки (підключення) виро́бу**  
Установка (підключення) виро́бу допускається виключно фахівцями компанії, авторизованими на продаж та/або монтаж і гарантійне обслуговування відповідного типу обладнання, що мають ліцензію на даній виді робіт (кондиціонери сплит-система побутова). Продавця (виробника) не несе відповідальності за недоліки виро́бу, що виникли через його неправильну установку (підключення).

**Вітаємо Вас з придбанням техніки відомих якості!**

Додаткову інформацію про ці та інші виро́би Ви можете отримати у Продавця.

Адреса в Інтернет: [www.zanussi.com.ua](http://www.zanussi.com.ua).  
Детальна інформація про сервісні центри, що уповноважені здійснювати ремонт і технічне обслуговування виро́бів, додається окремим списком та/або перебуває на сайті.

**Гаряча лінія авторизованого сервісного центру в Україні:**  
«СЦ Альфа-Сервіс»

(044) 451-59-02  
(044) 451-52-32  
(067) 442-86-33  
Гаряча телефонна лінія по Україні  
0-800-50-53-17

**Дякуємо згідно тарифів Вашого оператора.**

Модель	Серійний номер

Дата покупки

Штамп продавця

Дата пуску в експлуатацію

Штамп організації, що провела пуск в експлуатацію

Виробник залишає за собою право вносити зміни в конструкцію, комплектність або технологію виготовлення виро́бу, з метою покращення його техніко-економічних характеристик.

Такі зміни вносяться у виро́б без попереднього повідомлення Покупця і не тягнуть за собою зобов'язань по замовленню/замовленню ринку виготовлення виро́бів.

Переконатися просимо Вас, щоб уникнути непорозумінь до установки/експлуатації виро́бу уважно вивчити його інструкцію з експлуатації.

Зобороньтесь вносити в Гарантійний талон будь-які зміни, а також стирати або переписувати будь-які зазначені в ньому дані.

**Термін дії гарантії**  
Цей гарантійний талон надає гарантійний талон правильно/чисто заповнений і в ньому зазначені найменування та модель виро́бу, його серійні номери, дата продажу, а також є підпис уповноваженої особи по штамп Продавця.

Гарантія на кондиціонери, що вимагають спеціального монтажу (тип меблів), становить 3 роки, якщо монтаж кондиціонера виконав сервісний центр АВТОРИЗОВАНИХ Монтажних Організацій, і 1 рік у разі, якщо монтаж кондиціонера проведено неуповноваженою організацією. Гарантійні зобов'язання на монтаж такої кондиціонера несе сама організація.

Зазначено, якщо гарантійні терміни позначаються тільки на виро́бі, не позначаючи з підтримувальною діяльністю. У разі використання виро́бу в підтримувальній діяльності, його гарантійний термін становить 3 (три) місяці.

Гарантійний термін на комплектуючі виро́бу або складові частини (деталі) не можуть бути зняті з виро́бу без застосування будівельних матеріалів, тобто ривання, насідки, штири, трубки, шпатель та інші подібні комплектуючі) складає 3 (три) місяці.

Гарантійний термін на нові комплектуючі виро́бу або складові частини, встановлені на виро́бі три гарантійному або платному ремонті, або предіані окремо від виро́бу, становить три місяці з дня виходу Покупця виро́бу після закінчення ремонту або продажу останнього, що комплектуючі/складові частини.

**Діяльність гарантії**  
Ця гарантія діє на території України на виро́би, куплені на території України. Гарантія поширюється на виробничі або конструкційні дефекти виро́бу. Ця гарантія вказує в себе виконання уповноваженим сервісним центром ремонтних робіт і заміну дефектних деталей виро́бу в сервісному центрі або у Покупця (на розсуд сервісного центру). Гарантійний ремонт виро́бу виконується в термін не більше 45 (сорок п'ять) днів.

Ця гарантія не дає права на відшкодування та повернути збитки, що сталася в результаті гіршої роботи і руйнування виро́бу, без попереднього письмового згоди виробника, з метою припинення його у відповідності з національними або місцевими технічними стандартами і нормами безпеки. Також звертаємо увагу Покупця на те, що відповідно до Життєвого Кодексу України Покупця зобов'язує погодити монтаж купленого устаткування в експлуатуючому організації та компетентними органами місцевої виконавчої влади Продавця і Виробник не несе відповідальності за будь-які несприятелі наслідки, пов'язані з використанням Покупцем купленого виро́бу на жодній місці без затвердженого плану монтажу та дозволу відповідного організації.

**Ця ГАРАНТІЯ НЕ ПОШИРАЄТЬСЯ НА:**

• періодичне обслуговування та сервісне обслуговування виро́бу (чистка, заміну фільтрів);

• будь-які артафакти та зміни виро́бу, у т.ч. з метою урештетування та розширення зазначеної сфери його застосування, яка виконана в Інструкції з експлуатації виро́бу, без попередньої письмової згоди виробника.

**Ця ГАРАНТІЯ НЕ НАДАЄТЬСЯ У ВИПАДКАХ:**

• якщо буде повністю/частково змінений, стертий, видалений або сировиробним серійний номер виро́бу;

• використання виро́бу не за його призначенням, не у відповідності з його Інструкцією з експлуатації, у тому числі, експлуатації виро́бу з призначенням або спільно з другим/іншим обладнанням, що не рекомендоване Продавцем (виробником);

• наявності на виро́бі ознак механічного удару (відкол, тріщина, і т.д.), впливу на виро́б надмірної сили, вільно агресивного речовин, високої температури, підвищеної вологості/затопленості, конденсату, перепадів тиску, будь-яких агресивних газів, перепадів несприятелі виро́бу;

• ремонту/налягання/інсталяції/артафакти пуску в експлуатацію виро́бу не уповноваженими на це організаціями/особами;

• стійкого лог (можливо, пошкод), тоді в майже гарантія, що знаходиться поза контролем Продавця (виробника) і Покупця, які погодити шпуду виро́бу;

• неправильного підключення виро́бу до електричної мережі,

а також несприятелі (не відповідності робочим параметрам і безпеки) електричної мережі;

• дефектів, що виникли внаслідок пошкодження окремими виро́бу сторонніх предметів, рідин, комас і продуктів їх життєдіяльності, і т.д.

• неправильного зберігання виро́бу

• необхідності заміни витратних матеріалів: ламп, фільтрів, елементів живлення, акумуляторів, запобіжників, а також селенов/поділяючих/інтерферних та термомішувачів/сервув двигунів та інших додаткових/необов'язкових/опціональних деталей (комплектуючих) виро́бу, які мають власний обмежений період придатності, у зв'язку з їх природним зносом, або якщо така заміна передбачена конструкцією і не пов'язана з розширенням виро́бу;

• дефектів системи, в якій виро́б використовувався як елемент цієї системи.

**Особливий режим гарантійного обслуговування кондиціонерів**  
Ця гарантія не поширюється на недовільну роботу виро́бу в разі, якщо Покупця за своєю ініціативою (без узгодження відповідної інформації Продавця) вибрав і купив кондиціонер належної якості, але за своїми технічними характеристиками не призначений для приміщення, в якому він був згодом встановлений Покупцем.

З моменту підписання Покупцем Гарантійного талона вважається, що:

• Вся необхідна інформація про куплений виро́б і його споживачі вказані відповідно до Закону України «Про захист прав споживачів» надана Покупцю в повному обсязі;

• Покупця отримав інструкцію з експлуатації купленого виро́бу українською мовою;

• Покупця ознайомлений і згоден з умовами гарантійного обслуговування/особливостями експлуатації купленого виро́бу;

• Покупця притягнув до зовнішнього вигляду/комплектності

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

**Форма протокола о приемке оборудования  
после проведения пусконаладочных работ**

г. \_\_\_\_\_ " \_\_\_\_ " \_\_\_\_\_ 20 \_\_\_\_ г.

Для проведения пусконаладочных работ предъявлено следующее оборудование: \_\_\_\_\_

смонтированное по адресу: \_\_\_\_\_

**Установлено, что:**

1. Проект разработан \_\_\_\_\_  
(наименование проектной организации, номера чертежей и даты).

2. Монтажные работы выполнены \_\_\_\_\_  
(наименование монтажной организации)

**Примечание** – Паяные соединения медных труб:

- \_\_\_\_\_ (место пайки); - \_\_\_\_\_ (число паяк)

3. Дата начала монтажных работ \_\_\_\_\_  
(время, число, месяц и год)

4. Дата окончания монтажных работ \_\_\_\_\_  
(время, число, месяц и год)

Установлено, что бытовая система кондиционирования готова (не готова) к тестовому запуску

Ответственный \_\_\_\_\_  
ФИО монтажника /подпись/

Во время тестового запуска бытовая система кондиционирования проверена на всех режимах, предусмотренных заводом-изготовителем, и признана исправной. Устройства защиты срабатывают своевременно.

Пусконаладочные работы окончены.

\_\_\_\_\_ /подпись/  
ФИО монтажника

Работы принял. Претензий не имею.

\_\_\_\_\_ /подпись/  
ФИО заказчика

**Протокол про приймання устаткування  
після проведення пусконаладжувальних робіт**

м. \_\_\_\_\_ " \_\_\_\_ " \_\_\_\_\_ 20 \_\_\_\_ р.

Для проведення пусконаладжувальних робіт пред'явлено наступне обладнання: \_\_\_\_\_

змонтоване за адресою: \_\_\_\_\_

**Встановлено, що:**

1. Проект розроблений \_\_\_\_\_  
(найменування проєкційної організації, номери креслень та дата).

2. Монтажні роботи виконані \_\_\_\_\_  
(найменування монтажної організації)

**Примітка** - Паяні з'єднання мідних труб:

- \_\_\_\_\_ (місто пайки); - \_\_\_\_\_ (кількість пайок)

3. Дата початку монтажних робіт \_\_\_\_\_  
(час, число, місяць та рік)

4. Дата закінчення монтажних робіт \_\_\_\_\_  
(час, число, місяць та рік)

Встановлено, що побутова система кондиціонування готова (не готова) до тестового запуску

Відповідальний \_\_\_\_\_  
ПІБ монтажника /підпис/

Під час тестового запуску побутова система кондиціонування перевірена на всіх режимах, передбачених заводом-виробником і визнана справною. Пристрої захисту спрацьовують своєчасно.

Пусконаладжувальні роботи закінчені.

\_\_\_\_\_ /підпис/  
ПІБ монтажника

Роботи прийняті. Зауважень не маю

\_\_\_\_\_ /підпис/  
ПІБ замовника

**Форма протокола тестового запуска**

Тестовый запуск бытовой системы кондиционирования выполнен

«\_\_» \_\_\_\_\_ 20 \_\_\_\_ г. в \_\_\_\_\_. Во время тестового запуска определены основные параметры работы бытовой системы кондиционирования, представленные в таблице 1.

Таблица 1. Параметры бытовой системы кондиционирования при тестовом запуске

№	Контролируемый параметр	Требуется	Фактическое значение	
1	Рабочее напряжение, В	От 200 до 240		
2	Рабочий ток, А	Менее 110% от номинального значения	Охлаждение	
			Нагрев	
3	Перепад температуры воздуха на теплообменном аппарате испарительного блока, °С	Не менее 8	Охлаждение	
			Нагрев	
4	Перепад температуры воздуха на теплообменном аппарате компрессорно-конденсаторного блока, °С	От 5 до 12	Охлаждение	
			Нагрев	

Фактические значения параметров бытовой системы кондиционирования соответствуют (не соответствуют) требуемым значениям.

Во время тестового запуска бытовая система кондиционирования проверена на всех режимах, предусмотренных заводом-изготовителем, и признана исправной. Устройства защиты срабатывают своевременно.

Пусконаладочные работы окончены.

\_\_\_\_\_ /подпись/  
ФИО монтажника

Работы принял. Претензий не имею.

\_\_\_\_\_ /подпись/  
ФИО заказчика

**Форма протоколу тестового запуску**

Тестовий запуск побутової системи кондиціонування виконаний

«\_\_» \_\_\_\_\_ 20 \_\_\_\_ р. в \_\_\_\_\_.

Під час тестового запуску визначені основні параметри роботи побутової системи кондиціонування, представлені в таблиці 1

Т А Б Л И Ц Я 1 – Параметри побутової системи кондиціонування при тестовому запуску

№	Контрольований параметр	Необхідно	Фактичне значення	
1	Робоча напруга, В	Від 200 до 240		
2	Робочий струм, В	Менше 110% від номінального запуску	Охолодження	
			Нагрів	
3	Перепад температури повітря на теплообмінному апараті випарного блоку, °С	Не менше 8	Охолодження	
			Нагрів	
4	Перепад температури повітря на теплообмінному апараті компресорно-конденсаторного блоку, °С	Від 5 до 12	Охолодження	
			Нагрів	

Фактичні значення параметрів побутової системи кондиціонування відповідають (не відповідають) встановленим параметрам.

Під час тестового запуску побутова система кондиціонування перевірена на всіх режимах, передбачених заводом-виготовлювачем і визнана справною.

Пристрої захисту спрацьовують вчасно.

Пусконаладжувальні роботи закінчені.

\_\_\_\_\_ /підпис/  
ПІБ монтажника

Роботи прийняв. Претензій не маю.

\_\_\_\_\_ /підпис/  
ПІБ замовника





**www.easy-comfort.ru**  
**www.easy-comfort.com.ua**

**www.zanussi.ru**  
**www.zanussi.ua**

В тексте и цифровых обозначениях инструкции могут быть допущены технические ошибки и опечатки.

Изменения технических характеристик и ассортимента могут быть произведены без предварительного уведомления.

У тексті та цифрових позначеннях інструкції можуть бути допущені технічні помилки і друкарські помилки.

Зміни технічних характеристик та асортименту можуть бути зроблені без попереднього повідомлення.

Zanussi is a registered trademark used under license from AB Electrolux (publ).

Занусси – зареєстрована торгова марка, використовується в відповідності з ліцензією Electrolux AB (публ.).

2018/2

